



LE MAQUIS - SOLDAT DE LA PAIX

STAR TREK

DEEP SPACE NINE

MALIBU

#1
OF 3

\$2.50
\$3.40
CANADA

STAR TREK DS9

AN ORIGINAL DEEP SPACE NINE™ MINI-SERIES



VERSION
FRANÇAISE

JOURNAL PERSONNEL DU MÉDECIN, DATE STELLAIRE 485373.3: APRÈS PRESQUE DEUX ANS À SERVIR COMME OFFICIER MÉDICAL EN CHEF À BORD DE DEEP SPACE NINE, LE COMMANDER SIKO M'A ORDONNÉ DE PRENDRE DES VACANCES.

QUI SUIS-JE POUR CONTREDIRE UN SUPÉRIEUR ?

BRZZZZZZ

ENTREZ.

VOUS NE PARTEZ QUE POUR QUELQUES JOURS, JULIAN, VOUS N'AVEZ PAS BESOIN DE TOUT CELA.

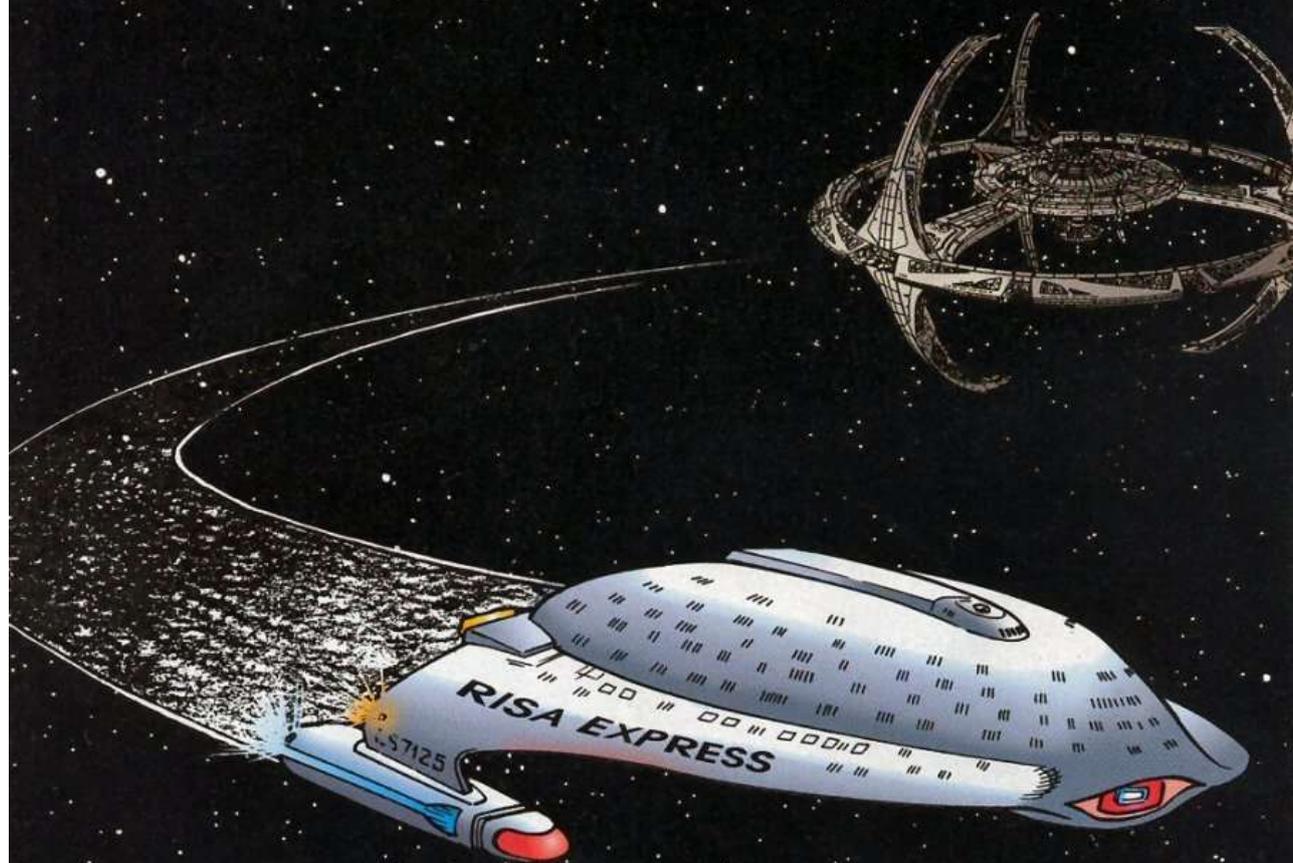
JADZIA, AVEZ-VOUS CHANGÉ D'AVIS SUR LE FAIT DE M'ACCOMPAGNER ?

OH NON, MÊME SI JE LE VOULAIS, L'ÉQUIPE SCIENTIFIQUE DE LEVINIUS V ARRIVE DEMAIN POUR UN TOUR DU QUADRANT GAMMA.

HÉ BIEN, JE VOUS ENVERRAI... COMMENT ILS APPELAIENT CELA DÉJÀ ?...UNE CARTE POSTALE.

VOUS PENSEZ VRAIMENT QUE VOUS POURREZ VOUS DÉBROUILLER SANS MOI ?

JE PENSE QU'ON Y ARRIVERA.



SOLDAT DE LA PAIX

CHAPITRE I : LES VACANCES SONT FINIES

ÉCRITURE : MARK A. ALTMAN
ILLUSTRATION : ROB DAVIS - TERRY PALLOT - MOOSE
BAUMANN - RONNIE CRUZ - GONE FISHIN - RUTH
YASHARPOUR - SHARLEEN GAERTNER
VERSION FRANCAISE : USS-SAGA



COMBIEN DE TEMPS AVANT D'ATTEINDRE RISA ?

NOUS ALLONS D'ACCORD ACCOSTER UN CARGO TATELLA, ENSUITE UNE ESCALE SUR DEEP SPACE 7 ET...

EXCUSEZ-MOI, MAIS QU'ELLE EST CETTE CHARMANTE PERSONNE ?



PAS LA PEINE, ELLE EST À BORD DEPUIS DEUX JOURS ET PERSONNE N'A ENCORE MIS LA MAIN DESSUS.

C'EST PARCE QU'ELLE NE M'A PAS ENCORE RENCONTRÉ.



UN SAMARIAN SUNSET S'IL VOUS PLAÎT.

TOUT DE SUITE.

PUIS-JE VOUS L'OFFRIRE ?



JE NE PENSE PAS.

DOMMAGE, J'AI GAGNÉ UN PEU D'ARGENT À LA TABLE DE DABO ET JE PENSAIS EN DÉPENSER UN PEU AVANT DE PÉRORE LE RESTE.

EN BOISSON ?



TESSA.
TESSA BLAKE.

MON NOM
EST JULIAN.
JULIAN BASHIR.

HÉ BIEN, TESSA
BLAKE, C'EST SYMPA
DE VOUS RENCONTRER.

JE SUIS OFFICIER MÉDICAL
EN CHEF STATIONNÉ
SUR RISA.



ALORS QU'EST-CE
QUI VOUS AMÈNE
SUR RISA ?

LES AFFAIRES

J'AI ENTENDU BEAUCOUP
DE RAISONS POUR VISITER
RISA. LES AFFAIRES C'EST
PLUTÔT RARE.



OH VRAIMENT
ET C'EST
INTÉRESSANT ?

PLUTÔT. JE
POURRAIS VOUS
EN RACONTER
DES HISTOIRES.



J'EN SUIS CERTAINE,
MAIS JE DOIS
VRAIMENT Y ALLER.

PEUT-ÊTRE
POURRAIT-ON
SE REVOIR ?

PEUT-ÊTRE

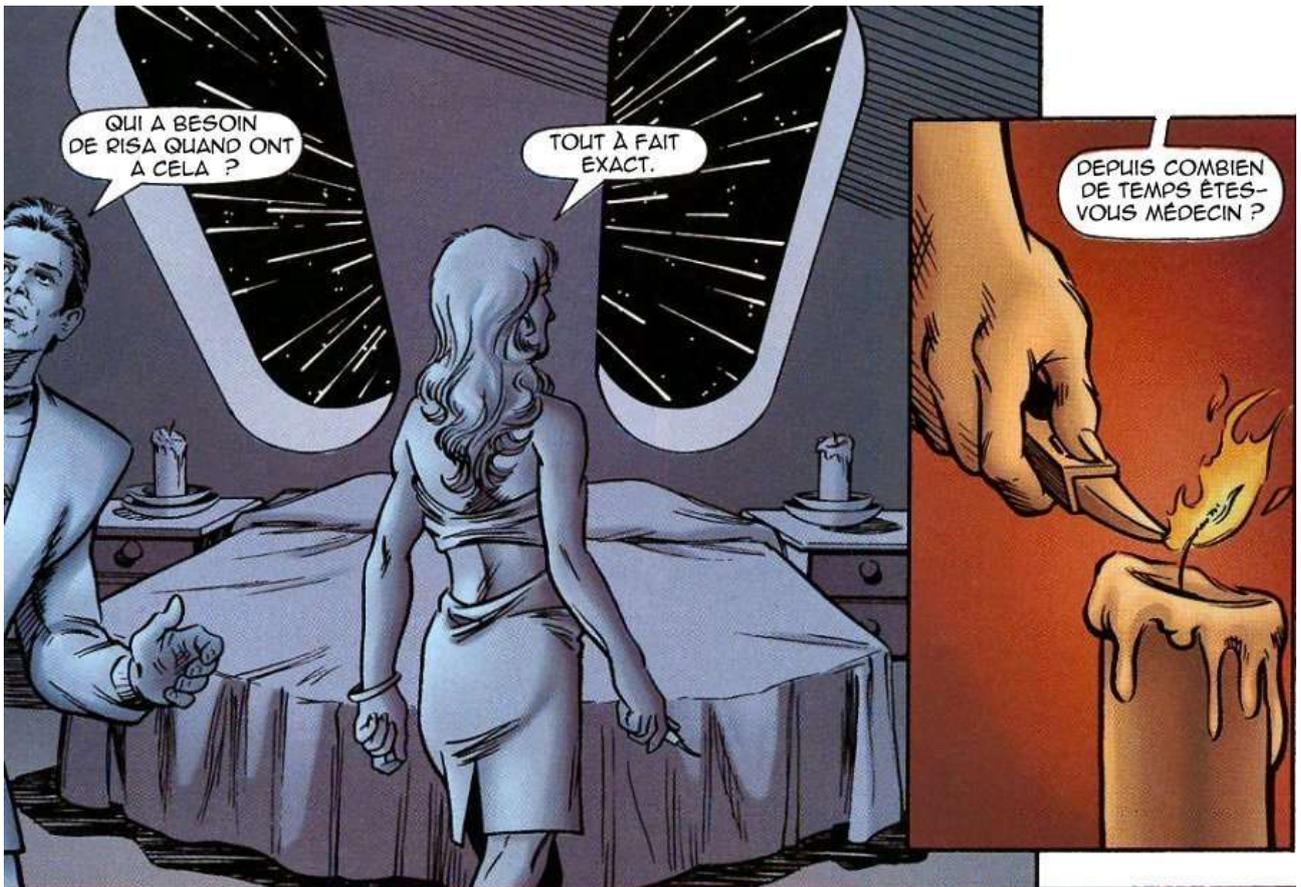


SI VOUS VOLEZ DOCTEUR,
JE CONNAIS UNE CHARMANTE
CÉLIBATAIRE QUI VOUS IRAI
PILE-POIL.

INUTILE, MAIS MERCI
QUAND MÊME,
THELEB.





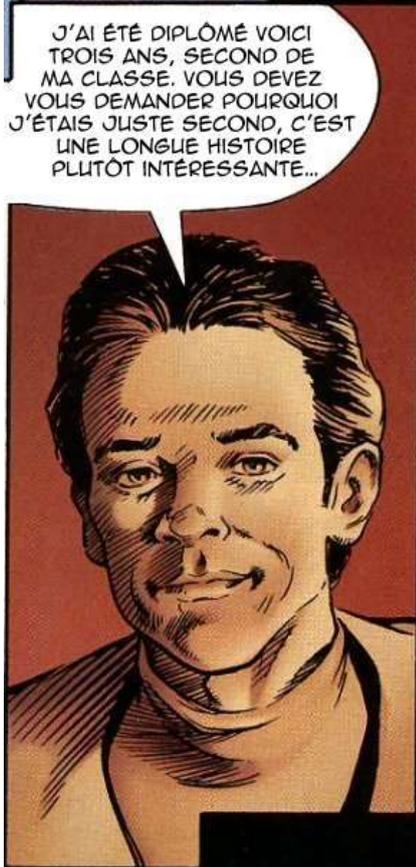


QUI A BESOIN DE RISA QUAND ONT A CELA ?

TOUT À FAIT EXACT.



DEPUIS COMBIEN DE TEMPS ÊTES-VOUS MÉDECIN ?



J'AI ÉTÉ DIPLÔMÉ VOICI TROIS ANS, SECONDE DE MA CLASSE. VOUS DEVEZ VOUS DEMANDER POURQUOI J'ÉTAIS JUSTE SECONDE, C'EST UNE LONGUE HISTOIRE PLUTÔT INTÉRESSANTE...



SHHHHHH !

ENFIN PEUT-ÊTRE PAS.



DÉSOLÉE.

FWWAAACCKK!

IL REVIENT À LUI.



OÙ
SUIS-JE ?



DANS LA
SOUTE D'UN
CARGO TATELLA.

UN CARGO
TATELLA. POURQUOI ?



PARCE QUE LES TATELLAS
SONT DES PARTENAIRES
COMMERCIAUX DES
CARDASSIENS.

LES CARDASSIENS ?
NE ME DITES PAS
QUE VOUS ÊTES...

DU MAQUIS. SI.





POURQUOI M'AVOIR ENLEVÉ, TESSA ?

POUR QUE VOUS NOUS AIDIEZ.

JE SUPPOSE QUE CE N'ALLONS PLUS SUR RISA.



NOUS NOUS DIRIGEONS VERS UN CAMP DE CONCENTRATION CARDASSIEN AFIN D'Y LIBÉRER NOS CAMARADES.

POURQUOI NE PAS ME L'AVOIR PAS DIT PLUS TÔT, J'AURAIS SIGNÉ IMMÉDIATEMENT.



JE N'APPRECIÉ PAS VOS SARCASMES, DOCTEUR.

SANS VOUS MANQUER DE RESPECT, JOUER LES KIDNAPPEURS NE FAIT PAS MONTER VOTRE COTE.



HÉ BIEN VOUS FERIEZ MIEUX DE CHANGER D'ÉCHELLE

ANDERSON, LÂCHE LE.

... DE VALEUR.



CE N'ÉTAIT PAS NOTRE INTENTION DE VOUS MÉLER À CELA, MAIS VOTRE PRÉDÉCESSEUR A FAIT TELLEMENT MONTER SES HORAIRES QU'IL EST DEVENU TROP CHER POUR NOUS.

NOUS AVONS BESOIN D'UN DOCTEUR...

... ET VOUS ÊTES LE SEUL DISPONIBLE.



POURQUOI AVEZ-VOUS BESOIN D'UN DOCTEUR ? FAITE CE RAID ET LAISSER LA FÉDÉRATION GÉRER LE PROBLÈME AVEC LE GOUVERNEMENT CARDASSIEN... PAR VOIE DIPLOMATIQUE.

VOUS NE SAVEZ PAS CE QUI EST EN JEU, DOCTEUR.

D'AUTRES VAISSEAUX ONT ÉTÉ ENVOYÉS POUR ENQUÊTER, MAIS ILS N'ONT TROUVÉ AUCUNE TRACE D'AUCUN D'ENTRE EUX.



QU'EST-CE QUE J'AI BESOIN DE SAVOIR À PROPOS DU TERRORISME QUI NE SOIT PAS IMMORAL ?

DEUX VAISSEAUX ONT DISPARU DANS LES BADLANDS, L'UN D'ENTRE EUX ÉTAIT DE LA FÉDÉRATION, L'AUTRE DU MAQUIS.



NOUS TENIONS NOS GENS POUR PERDUS QUAND NOUS AVONS APPRIS PAR NOS AGENTS DANS L'EMPIRE CARDASSIEN QU'ILS AVAIENT CAPTURÉS LES DEUX VAISSEAUX.



VOUS VOULEZ DIRE QUE LES CARDASSIENS ONT INCARCÉRÉ L'ÉQUIPAGE DU VOYAGER DANS UN CAMP D'INTERNEMENT ?

ET LES GENS D'UNE AUTRE CELLULE DU MAQUIS, MENÉE PAR CHAKOTAY, AUSSI.



SI C'EST VRAI, ALERTONS LA FÉDÉRATION. À NOUS TROIS NOUS NE POUVONS RIEN FAIRE.

TROIS, DOCTEUR ?



COMME VOUS VOYEZ,
NOUS SOMMES UN
PEU PLUS.

ET NOUS
AVONS UN
DOCTEUR.



ET... VOUS
AVEZ...UN
DOCTEUR.



TESSA, LES
TATELLAS APPROCHENT
DU CAMP.



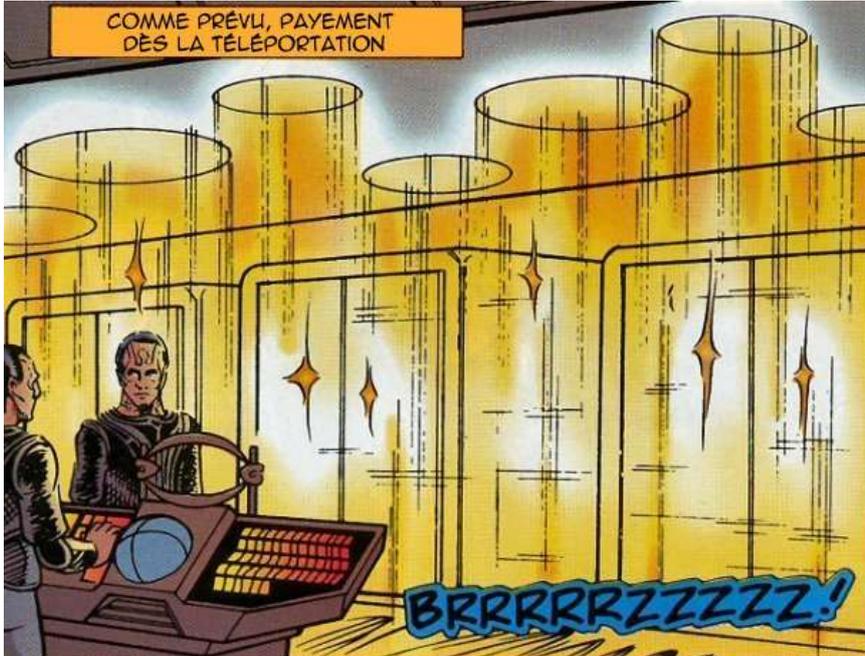
BIEN, VOUS
SAVEZ QUOI
FAIRE.



PRÉPAREZ-VOUS
À NEUTRALISER LES
DÉFENSES AU SOL.



COMME PRÉVU, PAYEMENT
DÈS LA TÉLÉPORTATION



PRÉVEZ GUL DULCET
QUE NOUS AVONS REÇU
LE CHARGEMENT.



ANNULEZ
CET ORDRE !



ANNULEZ
L'ORDRE,
J'AI DIT !

FNNNNNACCKK



ANDERSON AVEC TES HOMMES
OCCUPES-TOI DU DÉFLECTEUR.

ÉQUIPE THÈTA ET
VOUS DOCTEUR,
DIRECTION LES
CELLULES DE
DÉTENTION.

J'AI BESOIN
DE LA LOCATION.



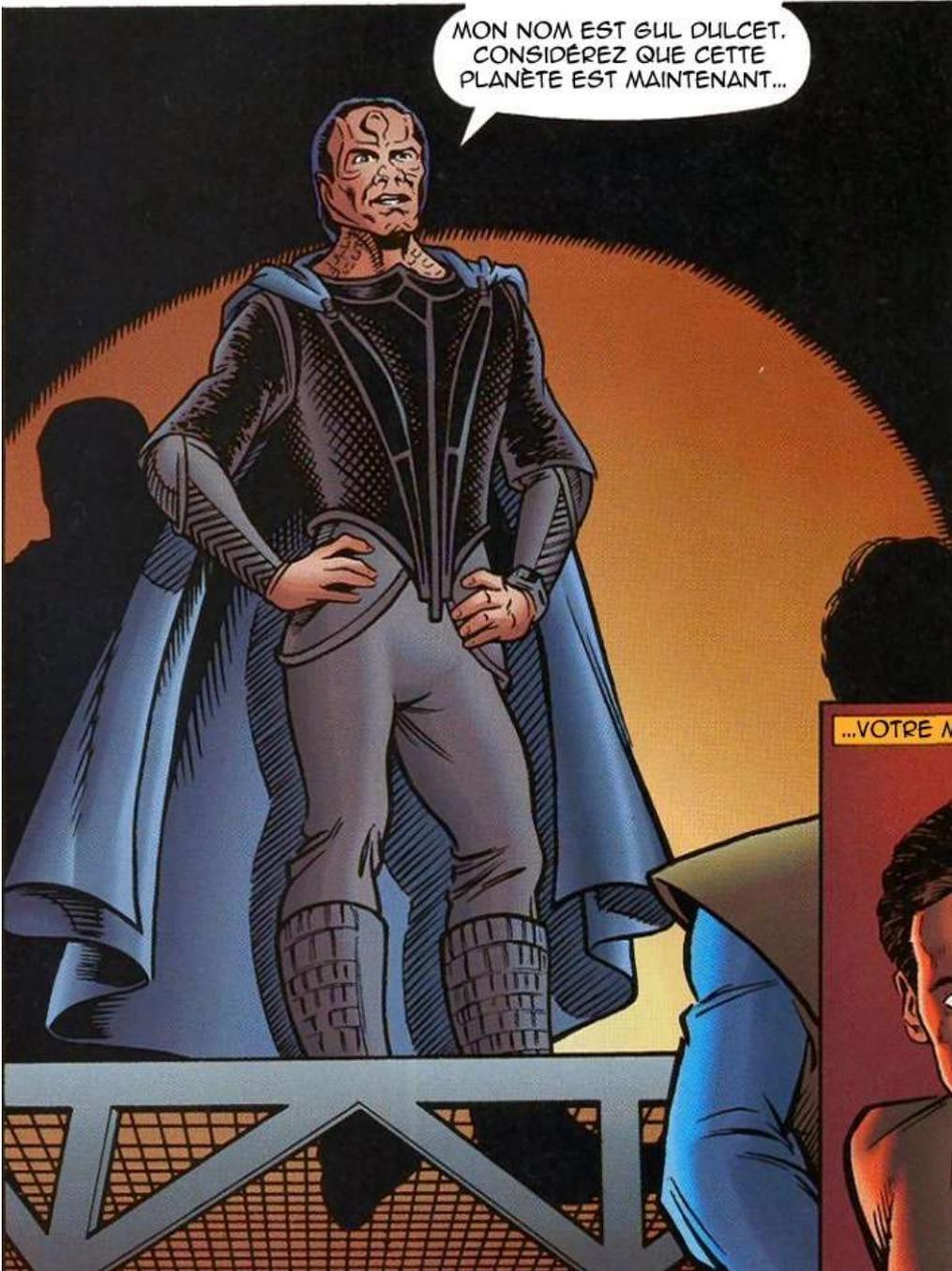
JE
SAIS.
LA VOILÀ.







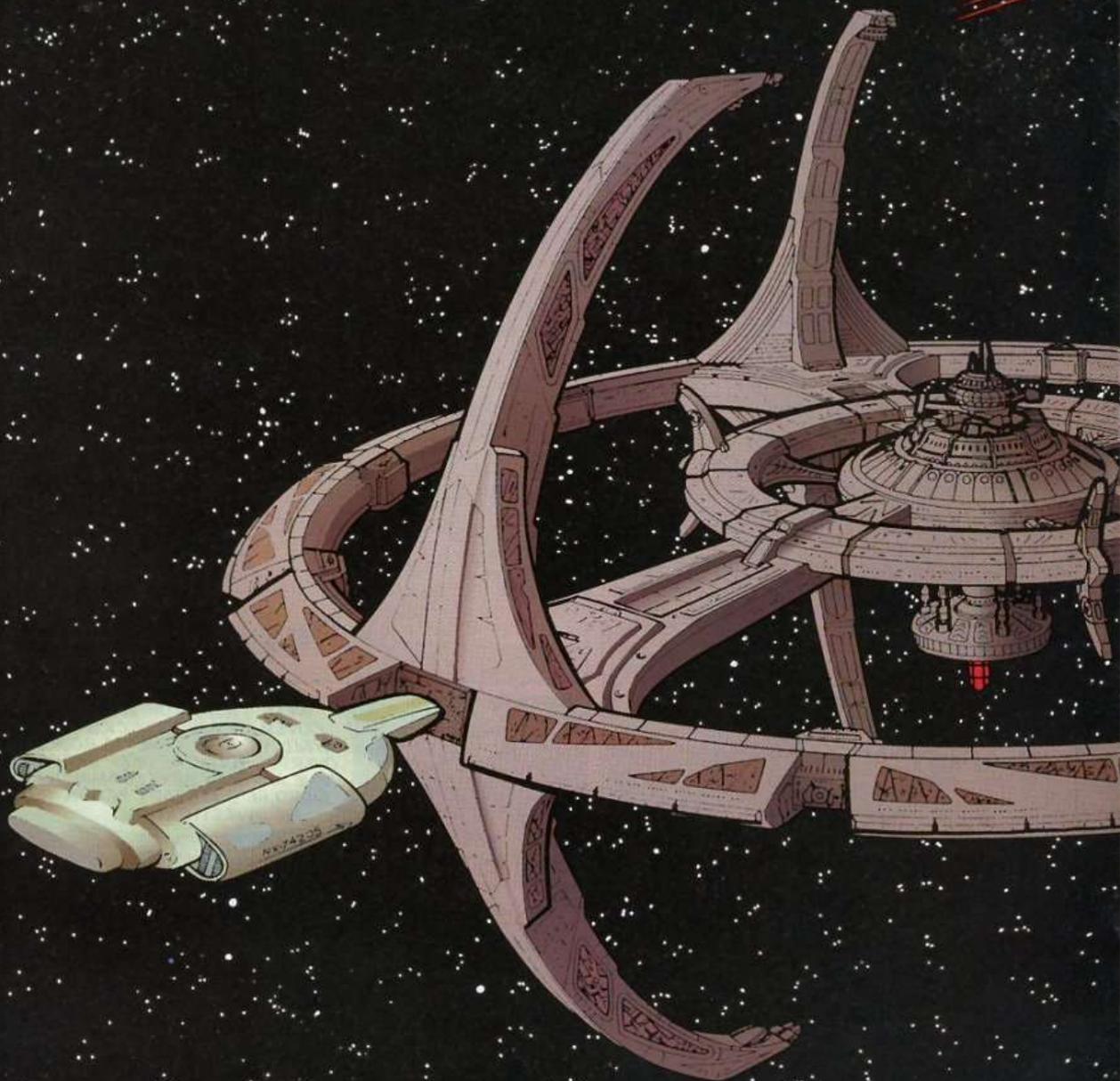
MON NOM EST GUL DULCET.
CONSIDÉREZ QUE CETTE
PLANÈTE EST MAINTENANT...



...VOTRE MAISON.



QUAND ILS DÉCOUVRIRONT
MA DISPARITION, RIEN NE
LES ARRÊTERA.





JE SUIS SOUCIEUSE,
BENJAMIN: JULIAN
EST EN RETARD.

VOUS CONNAISSEZ
NOTRE JELINE DOCTEUR, DAX,
IL A PROBABLEMENT RENCONTRÉ
UNE CHARMANTE JEUNE FEMME
ET A PERDU LA NOTION DU TEMPS.
CE N'EST PAS GRAVE, NOTRE BON
DOCTEUR A BIEN GAGNÉ UN PEU
DE RAP DE CONGÉS. VOUS N'ÊTES
PAS D'ACCORD, M. O'BRIEN ?

ABSOLUMENT,
COMMANDER.

SOLDAT DE LA PAIX

CHAPITRE II : RATS DE LABYRINTHE

ÉCRITURE : MARK A. ALTMAN.

ILLUSTRATION : ROB DAVIS, TERRY PALLOT,
MOOSE BAUMANN, RONNIE CRUZ,
SALVADOR MANCHA.

TRADUCTION : USS-SAGA

PENDANT CE
TEMPS.

TOUT SE PASSE
SELON LE PLAN.

FAITES EN SORTE
QUE CELA CONTINUE,
DULCET.

JE VOUS L'ASSURE,
GUL DUKAT. DULCET,
FIN DE COMMUNICATION.

UNE FOIS CETTE MISSION
TERMINÉE, JE SERAI
RESTAURÉ À LA PLACE QUI
ME REVIENS DE DROIT.

VOUS AVEZ
VU TESSA ?

NON. J'AI COMPTÉ AU
MOINS 17 DE NOS HOMMES
JUSQUE-LÀ, MAIS JE NE L'AI
VUE NULLE PART.



ET LE VAISSEAU DU MAQUIS ? VOUS AVEZ VU DES HOMMES DE CHAKOTAY ?

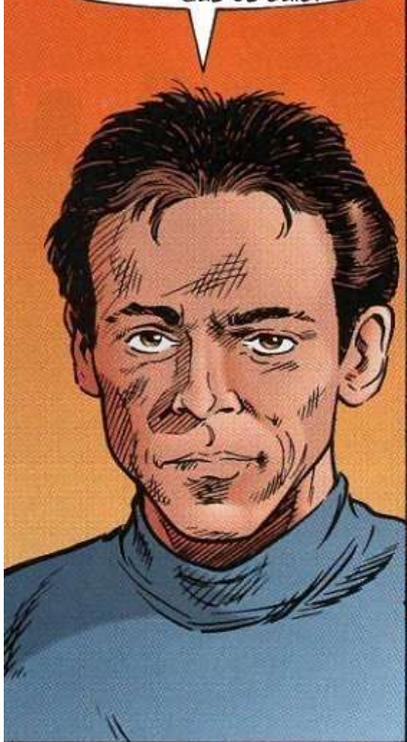
NON. ILS DOIVENT LES GARDER AILLEURS.

S'ILS SONT VRAIMENT ICI ?



NOS SOURCES SONT FIABLES, DOCTEUR. LES ÉQUIPAGES DE DEUX VAISSEAUX DU MAQUIS ET DE VOTRE VOYAGER DOIVENT ÊTRE ICI, QUELQUE PART.

ON A JOUÉ SELON VOS RÈGLES SUFFISAMMENT LONGTEMPS. JE PENSE QU'IL EST TEMPS QUE JE COMMENCE À AGIR COMME L'OFFICIER DE STARFLEET QUE JE SUIS.



CE N'EST PAS L'HEURE DE LA PAUSE.

RETOURNE À TON TRAVAIL, IMMÉDIATEMENT !!!



ATTENDEZ UNE SECONDE.

MON NOM EST JULIAN BASHIR. JE NE SUIS PAS UN MEMBRE DU MAQUIS COMME LES AUTRES. J'AI ÉTÉ ENLEVÉ PAR EUX PARCE QU'ILS AVAIENT BESOIN D'UN DOCTEUR.

JE DEMANDE QUE VOUS ME LAISSIEZ PARLER AVEC MON COMMANDANT SUR DS9.





NE ME PARLES PLUS JAMAIS, 241...OU TU MOURRAS !!!

TU AS COMPRIS ?



J'AI DES AMIS DANS L'ORDRE OBSIDIEN QUI ENTENDRONT PARLER DE CELA.



JE DOUTE QUE QUI QUE CE SOIT ENTENDE PARLER ENCORE DE TOI 241



TU ES FOU, BASHIR ? POURQUOI TU LEUR AS DIT CELA SUR L'ORDRE OBSIDIEN ? LES MEMBRES DE L'ORDRE N'ONT PAS D'AMI.

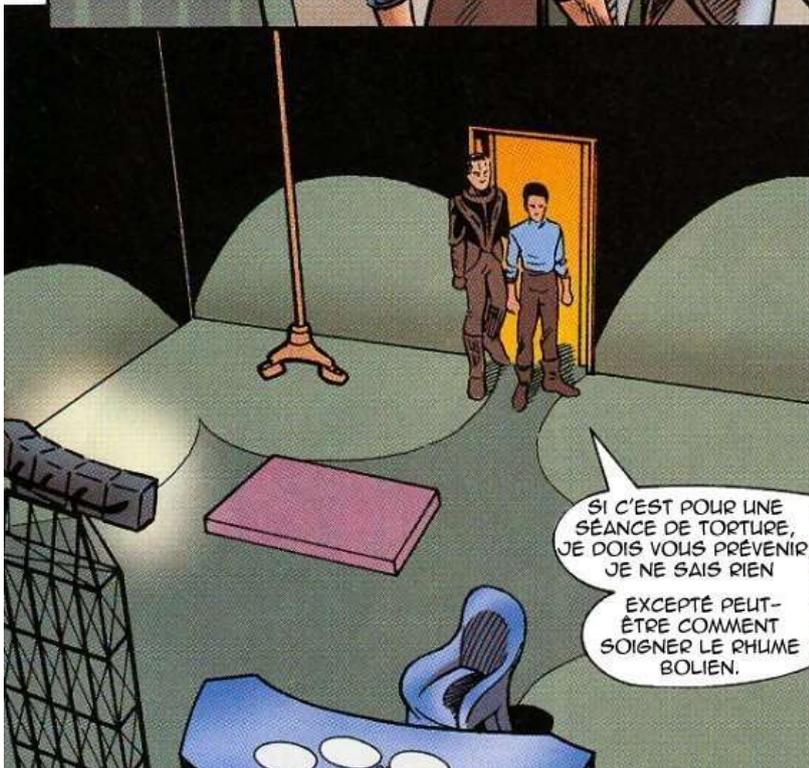
N'EN SOIS PAS SÛR.



TRAVAILLEURS, VOUS AVEZ FINI VOTRE PREMIER JOUR DANS LES MINES. PUISSE-T-IL ÊTRE LE PREMIER D'UNE LONGUE SÉRIE...



...AU SERVICE DE L'EMPIRE.





RASSUREZ-VOUS, DOCTEUR, JE NE PRÉVOIS PAS DE VOUS TORTURER.

À LA MINE, VOUS ÉTIEZ L'AUTRE GARDE.



VOUS AVEZ ENTENDU CE QUE J'AI DIT À VOTRE AMI.

SI C'EST VRAI QUE VOUS AVEZ DES AMIS DANS L'ORDRE, J'ESSAIERAI DE VOUS AIDER, MAIS JE VEUX ÊTRE RÉCOMPENSÉ POUR MON AIDE.

MAIS D'ABORD IL FAUDRA ME CON-VAINCRE.



JE SERS SUR DS9, J'AI ÉTÉ ENLEVÉ PAR DES RÉBELLES DU MAQUIS, VOUS DEVEZ LE DIRE AU COMMANDER BENJAMIN SIKO.

JE NE PEUX PAS FAIRE CELA. SI JE SUIS PRIS, JE SERAI TUÉ.

ET VOTRE AMI DANS L'ORDRE ? S'IL EST VRAIMENT VOTRE AMI, PEUT-IL VOUS AIDER ?



VOUS DEVEZ TROUVER UN CARDASSIEN DU NOM DE GARAK. DITES-LUI OÙ JE SUIS.

UN CARDASSIEN SUR UN AVANT-POSTE DE LA FÉDÉRATION ? JE NE SAIS PAS.

IL EST LE PROTÉGÉ D'ENABRAN TAIN. SI VOUS FAITES CELA, TAIN VOUS RÉCOMPENSERA.

TAIN ? JE CONNAIS TAIN. IL EST PUISSANT.

DOCTEUR BASHIR, JE VAIS VOUS AIDER.





JE PENSE QUE CELA FERA L'AFFAIRE.

QUAND SERA-T-ELLE PRÊTE, GARAK ?

JE DOIS ÊTRE SUR BAJOR POUR LA CONFÉRENCE SUR LES PARTICULES TETRYON...

OH, JE PEUX PROBABLEMENT LA FINIR EN QUELQUES HEURES. VOUS EN AVEZ BESOIN POUR QUAND ?

ET POUR LA RÉCEPTION QUI SUIVRA.

QUI VOUS A PARLÉ DU LIEUTENANT GORE ?

PERSONNE, J'AI JUSTE SUPPOSÉ...

SUPPOSÉ... DANS VOTRE BOUCHE CELA VEUT TOUT DIRE. JE PASSERAI CHERCHER LA ROBE CE SOIR.

ET PENDANT QUE VOUS Y ÊTES, RÉFLÉCHISSEZ À CECI, POUR LES RAGOTS, JULIAN N'EST PAS LA MEILLEURE SOURCE D'INFORMATION.

LE LIEUTENANT GORE SERA SUBJUGUÉ, J'EN SUIS SÛR.

JE CHERCHE M. GARAK.

VOUS L'AVEZ TROUVÉ.

JE ME SUIS LAISSÉ DIRE QU'UN AMI À VOUS REQUÉRIRAIT VOTRE AIDE...



ENTREZ.

BRRRRINNGGG!

J'ESPÈRE QUE JE N'INTERROMPS RIEN, COMMANDER.

JUSTE DU TRAVAIL ADMINISTRATIF. QUE PUIS-JE FAIRE POUR VOUS M GARAK ?

J'AI DES NOUVELLES DÉRANGÉ-ANTES. TRÈS DÉRANGÉ-ANTES EN FAITES.



PUIS-JE ?

JE VOUS EN PRIE.

MÉRCI, COMMANDER.

VOICI UNE HEURE, UN COURRIER YRIDIEN EST VENU À MA BOUTIQUE ET IL M'A DIT QUE LES CARDASSIENS RETIENNENT LE DOCTEUR BASHIR, AINSI QU'UNE TRENTAINE DE MAQUISARDS, DANS UN CAMP DANS LE SECTEUR LIKARA.

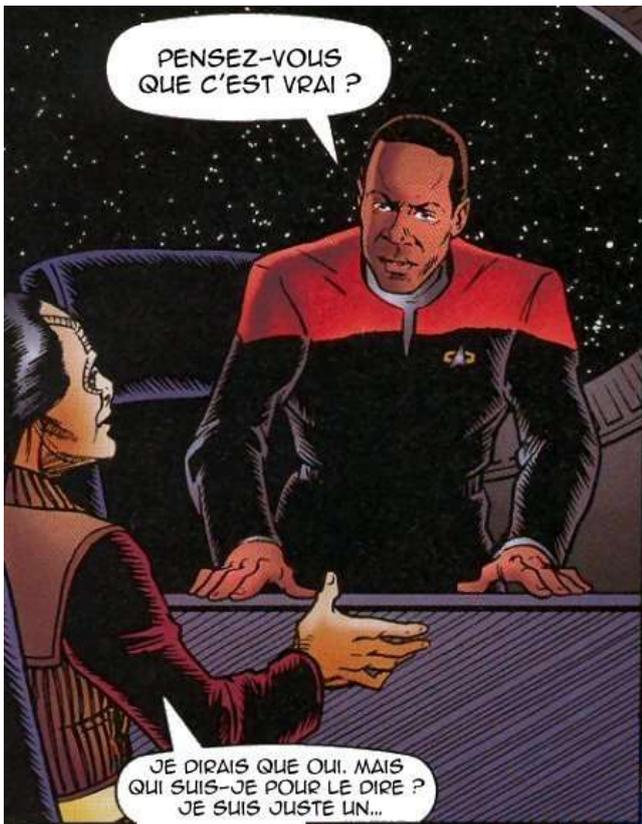
POURQUOI N'ÊTES-VOUS PAS VENU ME VOIR IMMÉDIATEMENT ?



J'AVAIS BESOIN DE DÉCOUVRIR SI C'ÉTAIT VRAI.

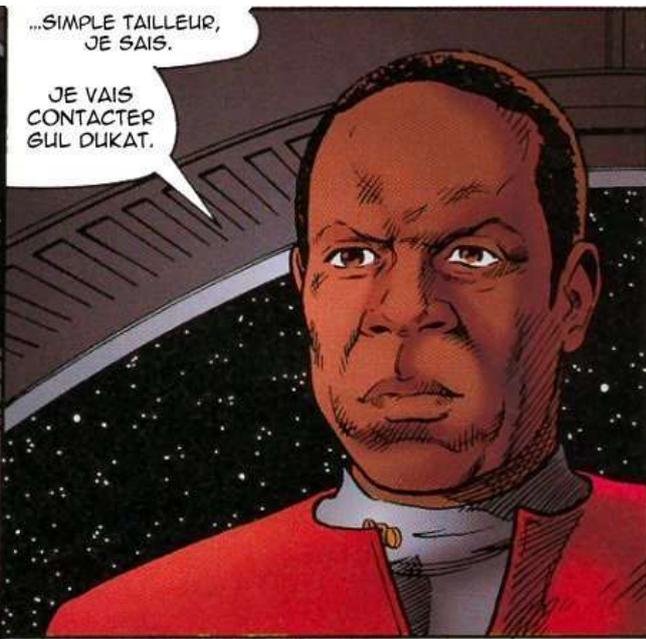
ET C'EST LE CAS ?

JE L'IGNORE..



PENSEZ-VOUS QUE C'EST VRAI ?

JE DIRAIS QUE OUI. MAIS QUI SUIS-JE POUR LE DIRE ? JE SUIS JUSTE UN...



...SIMPLE TAILLEUR, JE SAIS.
JE VAIS CONTACTER GUL DUKAT.



SI VOUS FAITE CELA, JULIAN MOURRA.

POURQUOI, GARAK ?

VOUS AVEZ LIÉ DES RELATIONS DE CONFIANCE AVEC LUI, ALORS QUE TOUT CE QU'IL A FAIT POUR VOUS DANS LE PASSÉ C'ÉTAIT UNIQUEMENT PARCE QUE CELA L'ARRANGEAIT. NE CONFONDEZ PAS CELA AVEC DE LA GÉNÉROSITÉ.



PARLEZ À DUKAT ET VOUS POUVAIS DIRE ADIEU À NOTRE BON DOCTEUR.

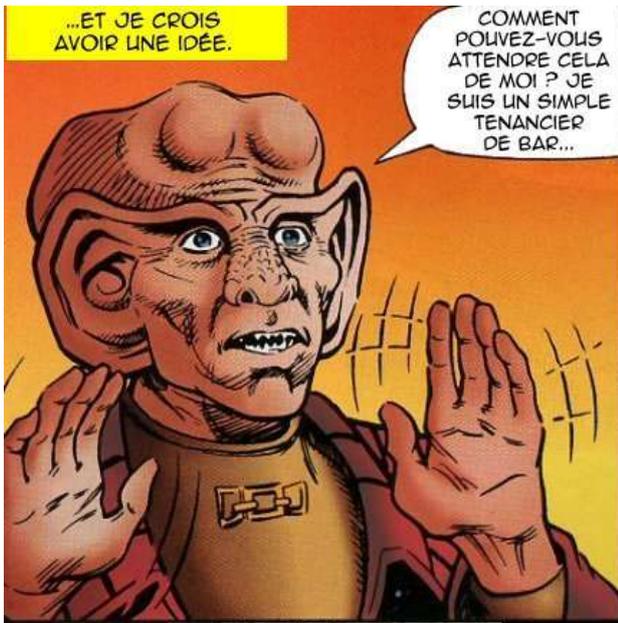


SI JE CHOISIS DE FAIRE MA PROPRE ENQUÊTE, GARAK, PUIS-JE COMPTER SUR VOTRE AIDE ?

QUELLE AIDE POURRAIS-JE APPORTER, APRÈS TOUT JE NE SUIS...

M'AIDEREZ-VOUS ?

JE FERAI CE QUE JE POURRAI...



...ET JE CROIS AVOIR UNE IDÉE.

COMMENT POUVEZ-VOUS ATTENDRE CELA DE MOI ? JE SUIS UN SIMPLE TENANCIER DE BAR...



J'AI DÉJÀ TROP ENTENDU CELA AUJOURD'HUI ET CELA COMMENCE À ME FATIGUER.

J'AI BESOIN DE VOUS, QUARK. C'EST IMPORTANT.



SI C'EST IMPORTANT, STARFLEET POURRAIT CONSIDÉRER QU'UNE RÉMUNÉRATION...



NON... JE SUPPOSE QUE MES CONTACTS AVEC LE SECTEUR QUALOR POURRAIENT NOUS AIDER.

JE N'AI PLUS FAIT D'AFFAIRE AVEC CES PIRATES DEPLUS... SANS IMPORTANCE.



DITES-LEUR QUE NOUS ARRIVONS, ET RETROUVEZ-MOI AU PONT C DANS UNE HEURE.





SI JE NE SUIS PAS REVENU
DANS TROIS JOURS, CONTACTEZ
L'AMIRAL NECHAYEV ET
INFORMEZ-LA DE LA SITUATION.



VOTRE SITUATION ? SAVEZ-
VOUS COMBIEN DE RÈGLEMENTS
DE STARFLEET VOUS VIOLEZ
EN FAISANT CELA ?

SI QUELQU'UN DOIT
ALLER CHERCHER LE
DOCTEUR, JE
DEMANDE QUE
CE SOIT MOI.



J'AI PRIS MA
DÉCISION,
MAJOR.

BENJAMIN, NE PENSEZ-
VOUS PAS QUE CE SERAIT
MIEUX DE PASSER PAR LES
CANALX DIPLOMATIQUES ?

DÉSOLÉ, MAIS LE MOYEN
LE PLUS SÛR DE GARANTIR
QUE NOUS NE REVERRONS
JAMAIS LE DOCTEUR EST DE
LAISSER CETTE SITUATION
DANS LES MAINS DES
DIPLOMATES.



COMMANDER, PEUT-
ÊTRE QUE JE POURRAIS
VENIR AVEC VOUS.
VOUS AVEZ BESOIN
AU MOINS D'UN
PILOTE.



JE NE PEUX PAS
VOUS DEMANDER
CELA, CHEF.

ET CE N'EST PAS
UN DÉBAT...C'EST
UN BRIEFING.



JE VOUS VERRAI
À MON RETOUR.



MON CONTACT, UN ZARDORNIEN, DIT QU'IL Y A UNE NAVETTE CARDASSIENNE AU DOCK 254, 947, 8

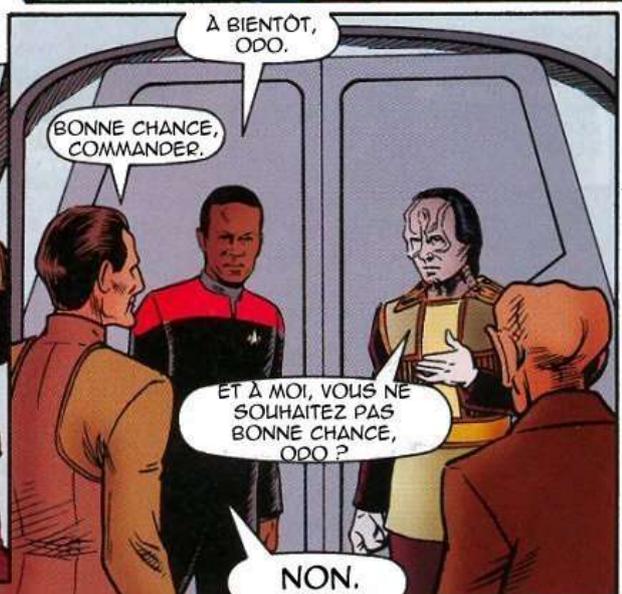
ELLE EST LÀ.

ON DIRAIT QU'ELLE A ÉTÉ VOLÉE DANS UN MUSÉE. ELLE PEUT VOLER ?

VOUS M'AVEZ JUSTE DEMANDÉ UNE NAVETTE CARDASSIENNE, PAS QU'ELLE PUISSE VOLER... ET JE VOUS EN AI LIVRÉ UNE.



À UN PRIX DÉFIANT TOUTE CONCURRENCE, AJOUTERAI-JE.



À BIENTÔT, ODO.

BONNE CHANCE, COMMANDER.

ET À MOI, VOUS NE SOUHAITEZ PAS BONNE CHANCE, ODO ?

NON.



BRRRRRZZZ

MAINTENANT QUARK, DITES-MOI TOUT SUR CE ZARDORNIEN QUI VOUS A VENDU CETTE NAVETTE.

DÉSOLÉ, ODO, MAIS MES TRANSACTIONS COMMERCIALES SONT CONFIDENTIELLES.



BIEN SÛR. C'EST AU MOINS LE CAS JUSQU'À QU'ELLE SOIT DANS MON REGISTRE DE POLICE.



BRRRRRZZZZ!



JE NE COMPRENDS PAS POURQUOI NOUS NE PRENONS PAS LE DÉFIANT.

D'APRÈS NOS ACCORDS AVEC LES ROMULIENS, NOUS NE SOMMES PAS AUTORISÉS À UTILISER LE CAMOUFLAGE OU DÉFIANT DANS LE QUADRANT ALPHA,



C'EST CE QUE JE N'AIME PAS CHEZ VOUS LES HUMAINS, VOTRE HONNÊTÉTÉ.

J'ESPÈRE QUE VOUS, GARAK RESTERAIT HONNÊTE AVEC MOI, JE L'ESPÈRE POUR VOUS.

JE NE SAIS PAS
COMBIEN DE TEMPS,
JE VAIS SUPPORTER
CELA.

ESPÉRONS QUE
VOTRE AMI A
REÇU LE
MESSAGE.



NE PANIQUEZ
PAS !

JE SUIS
DOCTEUR.



J'AI BESOIN
D'UN KIT MÉDICAL.

RETOURNE AU
TRAVAIL, 241.



CET
HOMME EST
MOURANT !

JE N'AI PAS POUR
HABITUDE DE ME
RÉPÉTER, 241.



J'AI BESOIN
D'ÉQUIPEMENT
MÉDICAL.

JE M'EN MOQUE,
HUMAIN.

THUDD!





GUL DULCET, UN CARGO DEMANDE QUE NOUS COUPIONS NOTRE BOULIER AFIN DE TÉLÉPORTER SA CARGAISON.

CODE D'AUTORISATION VALIDE ?

ANCIEN, MAIS TOUJOURS VALABLE.



ALLEZ-Y



BRRRRZZZ



JE TROUVE CELA TROP FACILE.

MOI AUSSI.



AH, GARAK, C'EST SYMPATHIQUE DE TE REVOIR.

JE SAIS... JE SUIS CENSÉ ÊTRE MORT. DÉSOLÉ DE TE DÉCEVOIR.



JE PRÉSUME QUE VOUS CONNAISSEZ ?

EN EFFET, GARAK ET MOI NOUS CONNAISSONS PLUTÔT BIEN.
N'EST-CE PAS, GARAK ?



C'EST MOI QUE TU VEUX, DULCET. LAISSE LE DOCTEUR ET SSKO PARTIR ?

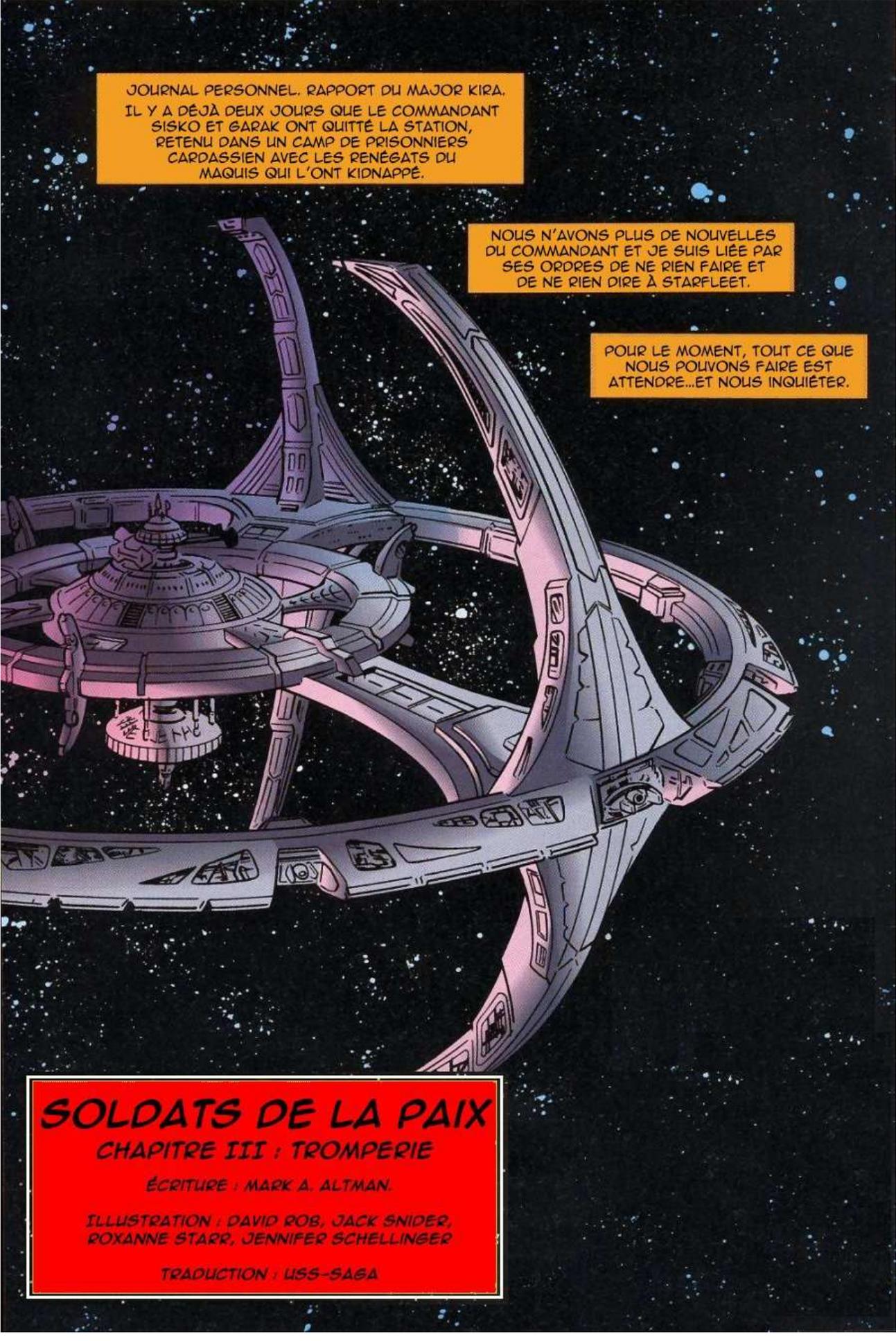


JE NE PENSE PAS, GARAK. MAIS AIT LA CONSOLATION DANS LE FAIT QUE VOUS MOURREZ ENSEMBLE.

OUI, C'EST PLUTÔT RASSURANT.



RAMENEZ-LES À LEURS CELLULES. JE LES FERAI APPELER PLUS TARD.



JOURNAL PERSONNEL. RAPPORT DU MAJOR KIRA.
IL Y A DÉJÀ DEUX JOURS QUE LE COMMANDANT
SISKO ET GARAK ONT QUITTÉ LA STATION,
RETENU DANS UN CAMP DE PRISONNIERS
CARDASSIEN AVEC LES RENÉGATS DU
MAQUIS QUI L'ONT KIDNAPPÉ.

NOUS N'AVONS PLUS DE NOUVELLES
DU COMMANDANT ET JE SUIS LIÉE PAR
SES ORDRES DE NE RIEN FAIRE ET
DE NE RIEN DIRE À STARFLEET.

POUR LE MOMENT, TOUT CE QUE
NOUS POUVONS FAIRE EST
ATTENDRE...ET NOUS INQUIÉTER.

SOLDATS DE LA PAIX

CHAPITRE III : TROMPERIE

ÉCRITURE : MARK A. ALTMAN.

ILLUSTRATION : DAVID ROB, JACK SNIDER,
ROXANNE STARR, JENNIFER SCHELLINGER

TRADUCTION : USS-SAGA



DEUX JOURS DE PASSÉS ET PAS DE NOUVELLES DE BENJAMIN. QUE PROPOSEZ-VOUS DE FAIRE ?

LE COMMANDANT M'A DEMANDÉ DE NE RIEN FAIRE AVANT TROIS JOURS APRÈS SON DÉPART.



D'ACCORD POUR STARFLEET, MAIS JAKE ? IL A LE DROIT DE SAVOIR.

LIEUTENANT, LES ORDRES ÉTAIENT CLAIRS.

ET NOUS ALLONS LES SUIVRE.



BIEN, MAJOR.

SI VOUS AVEZ DES NOUVELLES, VOUS SAVEZ OÙ ME TROUVER.



DÉSOLÉE DAX, JE SAIS QUE VOUS ÊTES INQUIÈTE À PROPOS DU COMMANDANT. TOUT COMME MOI.



VOUS DIRE QUE DULCET VOUS MENT NE VOUS CONVAINCRA PAS DE NOUS LAISSER PARTIR ?

NON ?



L'AMI DE JULIAN DE L'ORDRE OBSIDIEN, JE PRÉSUME. MON NOM EST SIMON ANDERSON, UN COMMANDO DE LA CELLULE BOLIVAR.

L'ORDRE OBSIDIEN. PALVRE DOCTEUR QUI SE FAIT DES IDÉES.

OÙ EST BASHIR ?



UN DE MES HOMMES A ÉTÉ BLESSÉ HIER. LE DR BASHIR A ESSAYÉ DE LE SALIVER.

SON INITIATIVE N'A PAS ÉTÉ AU GOÛT DES CARDASSIENS.



SAVEZ-VOUS OÙ IL EST MAINTENANT ?

POURQUOI CELA NE M'E SURPREND PAS ?

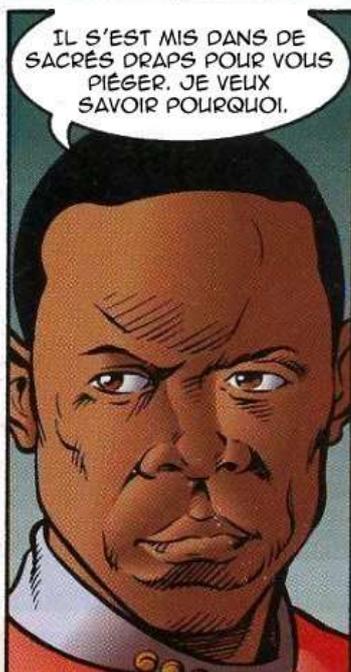
IL A ÉTÉ ASSOMMÉ PAR UN DES GARDES. ILS L'ONT EMMENÉ ET JE NE L'AI PAS REVU DEPUIS.

VERSION FRANÇAISE USS-SAGA

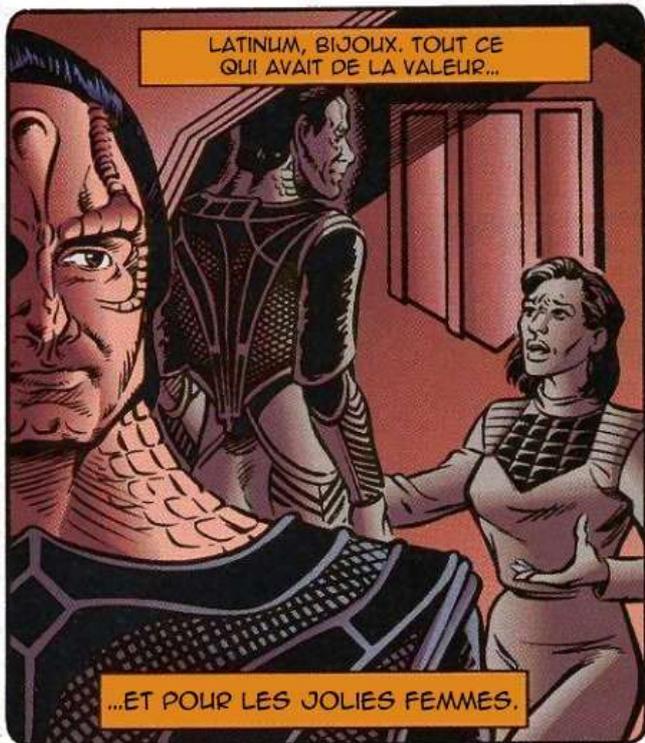


À VOTRE TOUR, GARAK. GUL DULCET. QUE VEUT-IL DE VOUS ?

JE NE SAIS PAS.



IL S'EST MIS DANS DE SACRÉS DRAPS POUR VOUS PIÉGER. JE VEUX SAVOIR POURQUOI.





IL N'Y A PLUS RIEN QUE JE PUISSE FAIRE POUR LUI.

LA PROCHAINE FOIS, DIT AUX GARDES D'ÊTRE UN PEU PLUS MAÎTRES D'EUX.

Laissez-moi regarder.

AH ! COMMANDANT BLAKE.



OÙ AVEZ-VOUS FAIT MÉDECINE ? CES BLESSURES NE SONT PAS INOPÉRABLES. DONNEZ-MOI 3 CC D'AMBUZINE.

VITE !



VOUS POUVEZ PARTIR, DULCET. JE L'AI STABILISÉ.

AUCUN MERCI À VOUS.



J'AI PEUT-ÊTRE BESOIN DE VOTRE AIDE, MAIS JE NE TOLÉRERAI PAS...

...L'INSUBORDINATION. ALORS, AVEC MOI, CONTRÔLEZ-VOUS.

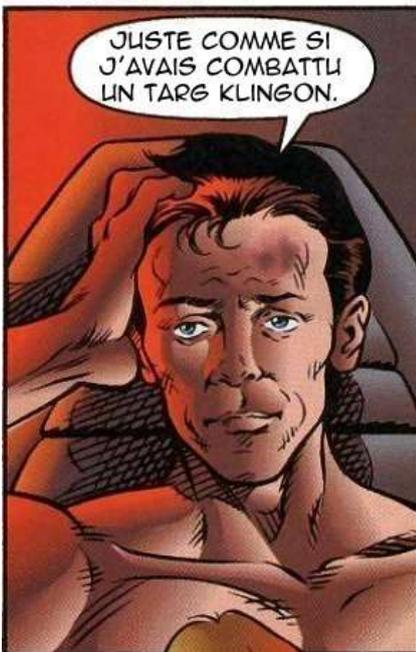


COMPRIS. MAINTENANT LAISSEZ-MOI FAIRE MON TRAVAIL.



QU'EST-IL ARRIVÉ ?

VOUS AVEZ ÉTÉ COGNÉ PAR UN CARDASSIEN, PLUTÔT FORTEMENT. COMMENT VOUS SENTEZ-VOUS ?



JUSTE COMME SI J'AVAIS COMBATTU UN TARG KLINGON.



NON, JUSTE UN GARDE CARDASSIEN... PLUTÔT BALAISE.



COMMENT ÊTES-VOUS LÀ ? JE NE VOUS AIE PAS VU DEPUIS QUE NOUS AVONS ÉTÉ CAPTURÉS.

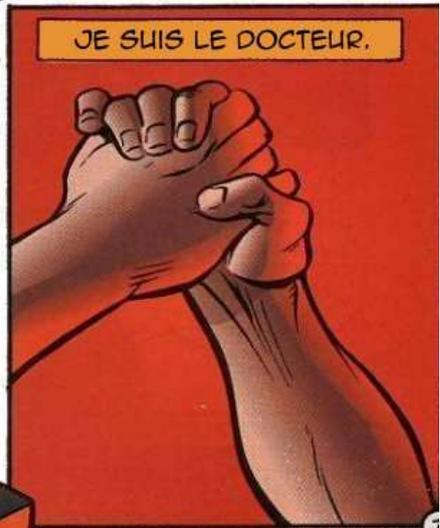
JE PENSAIS QU'IL VOUS ÉTAIT ARRIVÉ QUELQUE CHOSE. ANDERSON ET MOI ÉTIIONS INQUIETS.



IL Y A PLUS EN JEU QUE CE QUE VOUS NE CROYEZ.

CE NE SERAIT PAS LA PREMIÈRE FOIS.

OÙ EST LE DOCTEUR ?

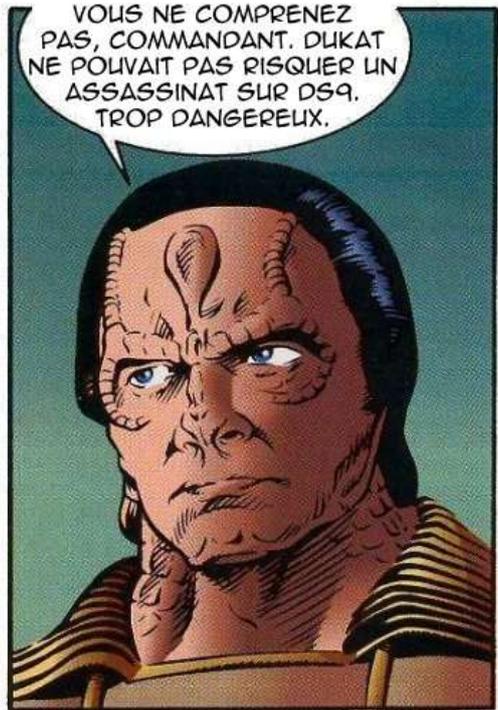


JE SUIS LE DOCTEUR.



CE QUE JE NE COMPRENDS PAS, C'EST POURQUOI DULCET PREND AUTANT DE RISQUE POUR VOUS PIÉGER.

IL AURAIT PU ESSAYER DE VOUS TUER QUAND VOUS ÉTIEZ ENCORE SUR DS9.



VOUS NE COMPRENEZ PAS, COMMANDANT. DUKAT NE POUVAIT PAS RISQUER UN ASSASSINAT SUR DS9. TROP DANGEREUX.



VOUS AVEZ DIT DUKAT. QUE VOULEZ-VOUS DIRE PAR DUKAT ? COMMENT POURRAIT-IL ÊTRE IMPLIQUÉ DANS CET ENLÈVEMENT ?



IL EST ÉVIDENT QUE DUKAT A RECRUTÉ QUELQU'UN QUI VOULAIT ME VOIR MORT AUSSI. SINON COMMENT DULCET AURAIT-IL SU QUE KIDNAPPER BASHIR POURRAIT M'ATTIRER ICI ?

JE N'AI PAS VU DULCET DEPUIS PLUS D'UNE DIZAINE D'ANNÉES. NON, C'EST LA MARQUE DE DUKAT, JE VOUS L'ASSURE.



DUKAT EST TOUJOURS UN ÉNORME PROBLÈME POUR QUICONQUE.



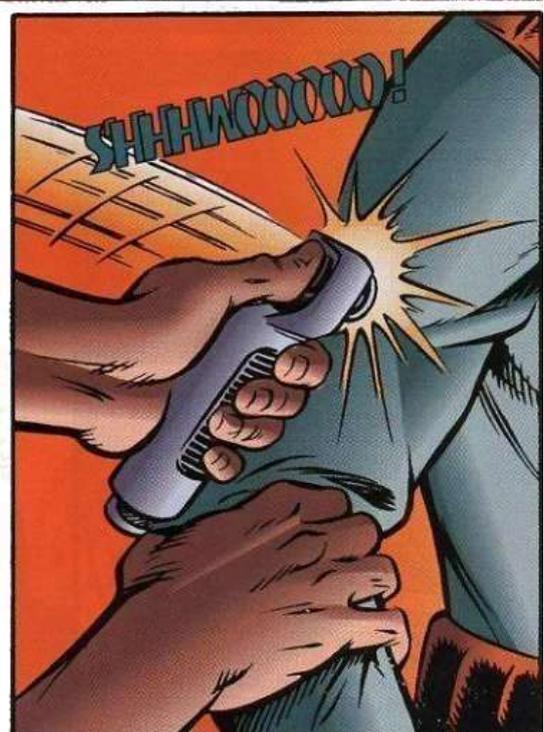
JE L'AI EMBARRASSÉ À LA FOIS PERSONNELLEMENT ET POLITIQUEMENT. VOUS SAVEZ CE QUI EST ARRIVÉ À PA'DAR ET RUGAL ET PLUS TARD HOGUE ET REKLEN.



IL VEUT ME VOIR MORT.









JE SUIS DÉSOLÉ
TESSA. MAIS MES
AMIS ONT BESOIN DE
MOI...ET LES VÔTRES
AUSSI.

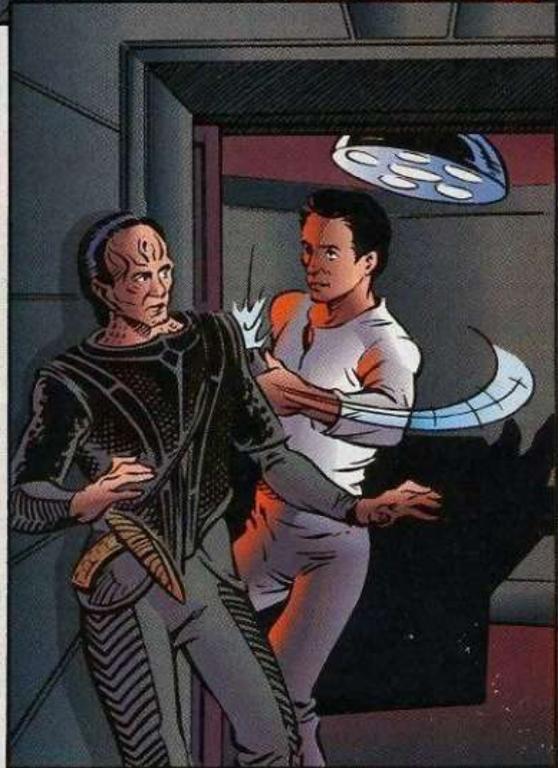
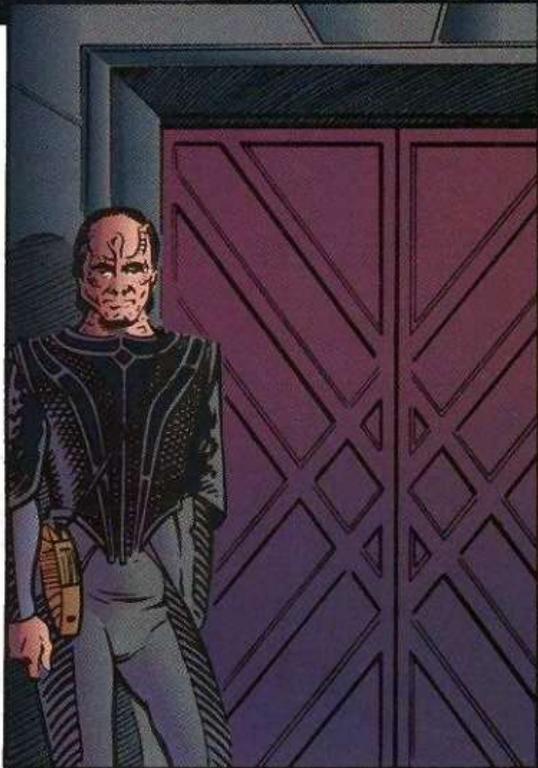


MÊME SI CELA
PARTAIT DE BONNES
INTENTIONS, CE QUE
VOUS AVEZ FAIT N'EST
PAS DÉFENDABLE.

VOUS POUVEZ
AVOIR ABANDONNÉ
LA FÉDÉRATION, MAIS
ELLE NE VOUS A PAS
ABANDONNÉS. JE
VAIS REVENIR.



PAS
DE PHASERS. JE
SUPPOSE QUE CET
HYOSPRAY FERA
L'AFFAIRE.







JE NE PENSE PAS AVOIR ÉTÉ JAMAIS AUSSI CONTENT DE VOUS VOIR, DOCTEUR.

LA PROCHAINE FOIS, VOUS PAYEREZ LE REPAS.



TENEZ VOICI UN DISRUPTEUR, COMMANDANT

QUE POUVEZ-VOUS ME DIRE SUR CE QUI SE PASSE ICI ?



... À CAPTURER GARAK.

C'EST UNE LONGUE HISTOIRE.

TESSA ?



C'EST FAUX. GUL EVEK ÉTAIT EN CHARGE DE CETTE OPÉRATION ET SON RAPPORT MENTIONNE QUE LES DEUX VAISSEAUX LUI ONT ÉCHAPPÉ.

EST-CE QU'ELLE A UNE PRELÈVE ? S'IL Y A LA MOINDRE CHANCE QUE CELA SOIT VRAI...



SI VOUS CROYEZ CELA, SSKO, VOUS ÊTES LE ROI DES NAÏFS.



LIBÉREZ VOS HOMMES ET DIRIGÉZ-VOUS VERS LA ZONE D'ATERRISSAGE. LE DOCTEUR, M. GARAK ET MOI ALLONS VERS LA SALLE DE CONTRÔLE. SI VOUS N'ENTENDEZ PLUS PARLER DE NOUS, PRENEZ LE VAISSEAU LE PLUS PROCHE ET FUYEZ.



JE NE PRENDS PAS D'ORDRES D'OFFICIERS DE STARFLEET.

VOUS ÊTES SÛR QUE VOUS SAVEZ OÙ EST LA SALLE DE CONTRÔLE ?

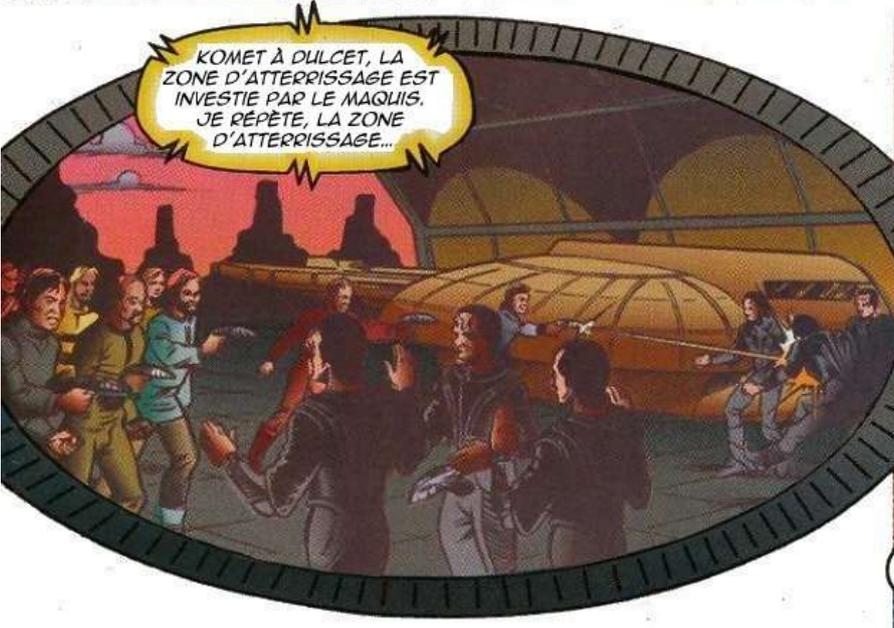
ASSEZ SÛR OUI.

AUJOURD'-
-HUI, SI.

IL EST TEMPS D'AVOIR DES RÉPONSES.



PENDANT CE TEMPS



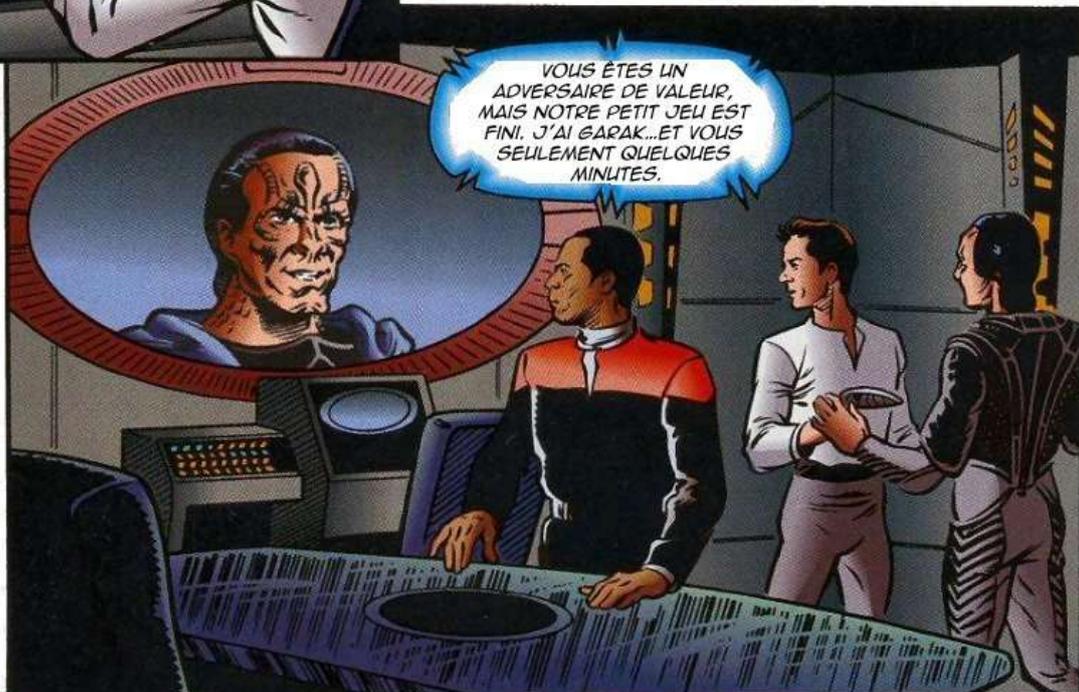
KOMET À DULCET, LA ZONE D'ATERRISSAGE EST INVESTIE PAR LE MAQUIS. JE RÉPÈTE, LA ZONE D'ATERRISSAGE...



QUELS SONT VOS ORDRES ?

PRÉPAREZ-VOUS À ENVOYER DU GAZ ANESTHÉSANT À MON SIGNAL.







POURQUOI AVEZ-VOUS DIT QU'ILS N'EN AVAIENT PLUS QUE POUR QUELQUES MINUTES, DULCET ?

VOUS AVEZ DIT QUE VOUS NE BLESSERIEZ PERSONNE.



VOUS AVEZ ÉTÉ LEURRÉE, COMME BEAUCOUP AVANT VOUS.

IL DIT N'IMPORTE QUOI POUR QUE VOUS L'AIDIEZ. N'ÉCOUTEZ PAS SES MENSONGES.



SI VOUS PENSEZ ENCORE QUE DULCET DÉTIENT VOTRE FRÈRE, VOUS ÊTES IDIOTE. VOUS ÊTES UN PION DANS SON JEU.

SI DULCET A VRAIMENT VOTRE FRÈRE, IL NE LUI PERMETTRA JAMAIS DE VIVRE...NI VOUS.



DULCET. VOUS ALLEZ M'EMMENER PRÈS DE MON FRÈRE AVANT QUE NOUS LIVRIONS GARAK.

VOUS SAVEZ, BLAKE, JE CROIS QUE VOTRE UTILITÉ TOUCHE À SA FIN.



MERCI POUR TOUT, MAIS JE CRAINS QUE NOTRE COLLABORATION S'ARRÊTE LÀ.

NE FAITES PAS ÇA, DULCET...



FWAAACKKKK!



MAINTENANT, C'EST JUSTE TOI ET MOI, GARAK. COMME ÇA L'A TOUJOURS ÉTÉ.





ÇA FAIT TROIS JOURS... ET SEPT MINUTES.

NOUS ARRIVONS JUSTE EN ORBITE QUAND NOUS AVONS INTERCEPTÉ VOTRE COMMUNICATION AVEC LA NAVETTE. JE VOUS AI ALORS TÉLÉPORTÉ À BORD

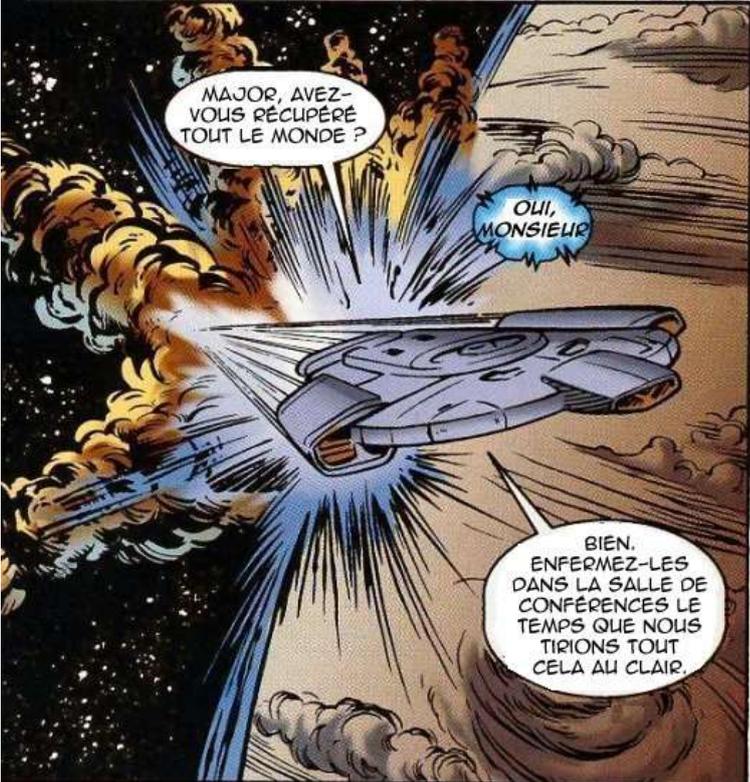
MAJOR, IL Y A 40 MEMBRES DU MAQUIS ET PLUSIEURS CARDASSIENS SUR LA SURFACE. TÉLÉPORTEZ-LES À BORD ET REJOIGNEZ-MOI SUR LA PASSERELLE.

COMPRIS.



NOUS NE POURRONS JAMAIS RETROUVER LA NAVETTE DE DULCET. ELLE DOIT ÊTRE À DES ANNÉES LUMIÈRE D'ICI.

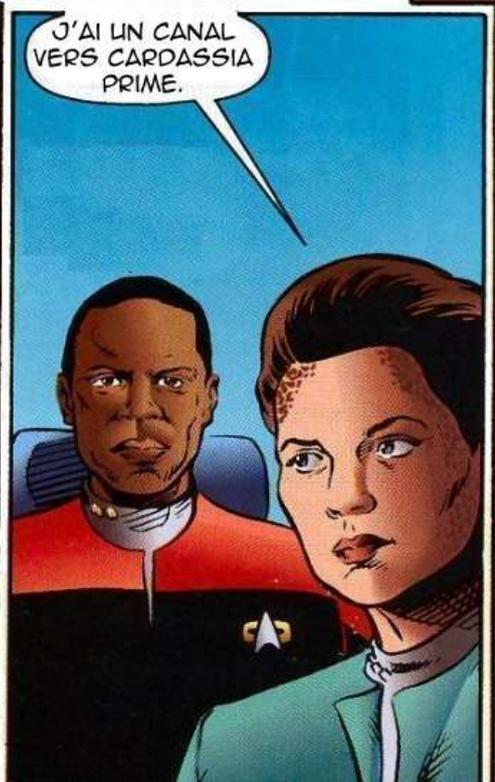
SI J'AI RAISON, DOCTEUR, NOUS N'AURONS PAS À LE FAIRE. DAX, APPELÉZ CARDASSIA PRIME.



MAJOR, AVEZ-VOUS RÉCUPÉRÉ TOUT LE MONDE ?

OUI, MONSIEUR

BIEN. ENFERMEZ-LES DANS LA SALLE DE CONFÉRENCES LE TEMPS QUE NOUS TIRIONS TOUT CELA AU CLAIR.



J'AI UN CANAL VERS CARDASSIA PRIME.

SUR CARDASSIA.

JE VOUS LIVRE SARAK. MA SEULE REQUÊTE C'EST QUE JE VEUX ASSISTER SON EXÉCUTION.

JE NE SAIS PAS CE QUI VOUS A AMENÉ À CONCEVOIR UN PLAN SI TORDU, NI CE QUI VOUS A POUSSÉ À ESSAYER DE TUER LES HOMMES SOUS VOTRE COMMANDEMENT.

IL N'Y AURA PAS D'EXÉCUTION.

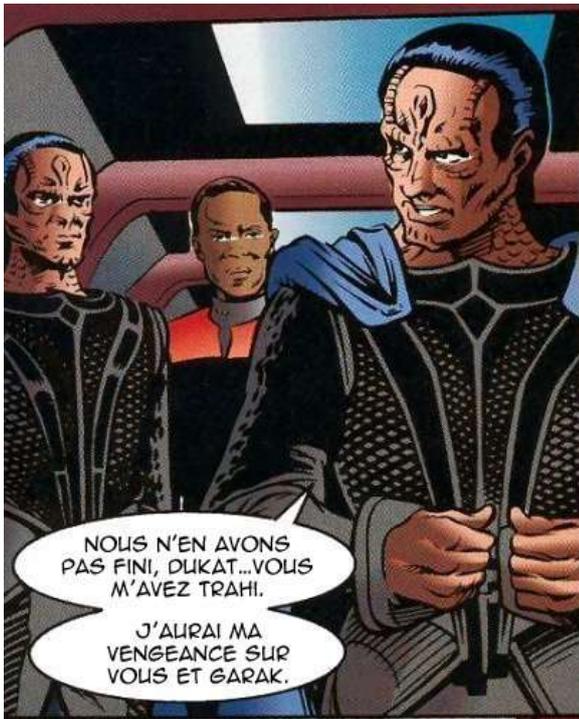
MAIS RIEN DE TOUT CELA N'A D'IMPORTANCE. VOUS ÊTES EN ÉTAT D'ARRÊTATION.

DE QUOI PARLEZ-VOUS, DUKAT ? C'ÉTAIT VOTRE...

S'IL EST PROUVÉ QUE VOUS ÊTES MENTALEMENT DÉRANGÉ, PEUT-ÊTRE ÉCHAPPEREZ-VOUS À LA PEINE DE MORT

COMMANDANT SIKKO, DOCTEUR BASHIR, JE VOUS REMERCIE D'AVOIR EXPOSÉ LE PLAN DE DULCET À L'ATTENTION DU COMMANDEMENT CENTRAL, AVANT QU'IL NE PUISSE BLESSER QUELQU'UN D'AUTRE.

ET JE VOUS ASSURE, AINSI QU'À LA FÉDÉRATION, QUE LA JUSTICE CARDASSIENNE SERA RAPIDE.



NOUS N'EN AVONS PAS FINI, DLIKAT...VOUS M'AVEZ TRAHI.

J'AURAI MA VENGEANCE SUR VOUS ET GARAK.



QU'EST-CE QUI LUI A FAIT PENSER QUE VOUS VOULIEZ VOIR GARAK MORT ?

JE ME LE DEMANDE, COMMANDANT.



APRÈS TOUT, CE N'EST QU'UN SIMPLE TAILLEUR, N'EST-CE PAS ?

SISKO À DÉFIANT, TROIS À TÉLÉPORTER.



JE NE SOUS-ESTIMERAI PLUS GARAK...OU SISKO À NOUVEAU.

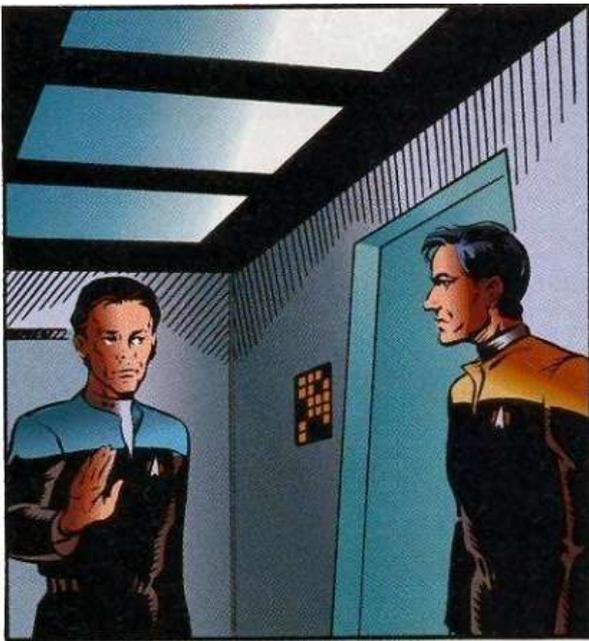
SI, VOUS LE FÉREZ MAIS UN JOUR, CE SONT ELUX QUI VOUS SOUS-ESTIMERONT ET C'EST LÀ QUE VOUS AUREZ VOTRE VICTOIRE

GARA, VOUS AVEZ RAISON, COMME TOUJOURS



COMMANDANT, J'AIMERAIS PARLER AVEC M. ANDERSON AVANT QUE NOUS NE LE REMETTONS À STARFLEET SECURITY.

BIEN SÛR, DOCTEUR.



C'ÉTAIT UN MENSONGE. LES CARDASSIENS N'EN SAVENT PAS PLUS SUR LES DISPARITIONS DANS LES BADLANS QUE NOUS, MAIS TESSA L'IGNORAIT.

ET VOUS LES CROYEZ ? SI TESSA CROYAIT QU'ILS RETENAIENT DES MEMBRES DU MAQUIS, ALORS JE CROIS À SON HISTOIRE.

ELLE NE VOUS A PAS TRAHIS. ELLE VOULAIT SIMPLEMENT SAUVER SON FRÈRE.

JE SOUHAITERAIS POUVOIR DIRE AUSSI QUE JE SUIS DÉSOŁÉ DE VOUS AVOIR IMPLIQUÉ LÀ DEDANS, MAIS JE NE POUX PAS. LA CAUSE PRÉVAUT SUR L'INDIVIDU.

ANDERSON, ELLE VOULAIT CROIRE SON FRÈRE ÉTAIT EN VIE. SON AMOUR A OBSCURCI SON JUGEMENT.

ELLE EST MORTE ?
OUI. JE SUIS DÉSOŁÉ.

LORS DE VOTRE AUDITION À STARFLEET, S'IL Y A QUELQUE CHOSE QUE JE PUISSE FAIRE...FAITES-LE MOI SAVOIR.

JE NE REGRETTE RIEN. QUAND JE NE SERAI PLUS LÀ, D'AUTRES ME REMPLACERONT PEUT-ÊTRE VOUS ?

NON, ANDERSON, JE SUIS UN OFFICIER DE STARFLEET, ET JE LE SERAI TOUJOURS.

SI VOUS SAVIEZ CE QUI SE PASSE DANS LA ZONE DÉMILITARISÉE, VOUS NE PENSERIEZ PLUS AINSI. LA GUERRE EST INÉVITABLE. VOUS POUVEZ RESTER SUR LE CÔTÉ, NE RIEN FAIRE...OU COMBATTRE.

PAS NÉCESSAIREMENT. C'EST UN CARDASSIEN QUI NOUS A SAUVÉS, VOUS ET MOI. ET C'ÉTAIT SUR SA LOYAUTÉ QUE COMPTAIENT DULCET ET DUKAT.

J'AIME À CROIRE QU'IL Y A PLUS D'ESPOIR POUR NOS DEUX RACES QUE VOUS LE PENSEZ.

MAINTENANT, SI VOUS VOLEZ BIEN M'EXCUSER, J'AI UN RENDEZ-VOUS POUR LE DÎNER AVEC M. GARAK.

ET C'EST LUI QUI PAIE.

D'AUTRES COMICS STAR TREK EN FRANCAIS ?
WWW.STAR-TREK.BE

FIN